

privind prelungirea contractului de închiriere aprobat prin Hotărârea  
Consiliului General al Municipiului București nr. 352/22.10.2009

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului  
București și raportul de specialitate al Direcției Generale Economice;

Văzând raportul Comisiei patrimoniu, raportul Comisiei economice, buget, finanțe  
și avizul Comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului  
București;

Ținând cont de prevederile Hotărârii Consiliului General al Municipiului București  
nr. 352/22.10.2009 privind aprobarea contractului de închiriere a imobilului situat în  
Splaiul Independenței nr. 291-293, sector 6, necesar pentru mutarea temporară a  
aparaturii de specialitate al Primarului General și a membriilor Consiliului General al  
Municipiului București pe perioada consolidării imobilului din Bd. Regina Elisabeta nr.  
47, sector 5;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (2) lit. c), alin. (5) lit. a) și art. 45 alin. (3) din  
Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și  
completările ulterioare.

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
HOTĂRĂȘTE

Art. 1 Se aprobă prelungirea contractului de închiriere aprobat prin Hotărârea  
Consiliului General al Municipiului București nr. 352/22.10.2009, conform anexei care  
face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2 Se împuternicește Primarul General al Municipiului București să negocieze  
prețul chiriei, care nu poate fi mai mare decât cel actual și să semneze toate celelalte  
clauze ale contactului pe toată perioada derulării acestuia.

Art. 3 Primarul General al Municipiului București și direcțiile din cadrul aparatului  
de specialitate al Primarului General al Municipiului București vor aduce la îndeplinire  
prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința.....a Consiliului General  
al Municipiului București din data de.....

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

SECRETAR GENERAL  
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI,

TUDOR TOMA

*Comisia d. Patrimoniu  
Comisia d. Economice  
Comisia d. Juridice  
22.10.09  
2009*

**Act Adițional nr. 3/[\_\_\_\_\_]  
la Contractul de închiriere nr. [\_\_\_\_\_]**

Prezentul act adițional (denumit în continuare „Actul Adițional”) este încheiat astăzi  
[\_\_\_\_\_]

între:

1. Apatel Properties S.R.L., persoană juridică română, cu sediul în București, str. Ghercu Constantin nr. 14, sector 6, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/14576/2007, având Cod Unic de Înregistrare nr. 22195833, reprezentată de către dl. [\_\_\_\_\_], în calitate de [\_\_\_\_\_] (denumită în cele ce urmează „Proprietarul”)

Și

2. **MUNICIPIUL BUCUREȘTI**, cu sediul în Splaiul Independenței nr. 291-293, Sector 6, codul fiscal 4267117, cont IBAN RO81TREZ70024510220XXXXX, deschis la Activitatea de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București, reprezentat prin Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU, Primar General, în calitate de achizitor, (denumită în cele ce urmează „Chiriaș”).

„Proprietarul” și „Chiriașul” fiind, de asemenea, denumiți împreună „Părțile” și separat „Partea”.

ILIOTOMI GRUP S.R.L. (denumită în continuare „Iliotomi”), persoană juridică română, cu sediul în București, Str. Alexandru Borneanu nr. 4 etaj P, camera 7 sector 6, înregistrată la Registrul Comerțului din București, sub numărul J40/14756/2003, având Cod Unic de Înregistrare: 15872229 a încheiat cu Municipality Contractul de închiriere aprobat prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 352 din data de 22.10.2009 (denumit în continuare „Contractul de închiriere”).

Iliotomi a înstrăinat dreptul de proprietate asupra imobilului ce face obiectul Contractului de închiriere către Apatel Properties S.R.L., persoană juridică română, cu sediul în București, str. Ghercu Constantin nr. 14, sector 6, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/14576/2007, având Cod Unic de Înregistrare nr. 22195833.

Întrucât prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. [\_\_\_\_\_] din data de [\_\_\_\_\_] (denumită în continuare „Hotărârea HCGMB”) s-a aprobat amendarea unor clauze ale Contractului de închiriere.

Părțile au consimțit la amendarea Contractului de închiriere în sensul celor menționate în Hotărârea CGMB.

Părțile au decis încheierea prezentului Act Adițional la Contractul de închiriere și au stabilit următoarele:



Părțile au decis încheierea prezentului Act Adițional la Contractul de închiriere și au stabilit următoarele:

1. În temeiul prezentului Act Adițional preambulul Contractului de închiriere se modifică pentru a reflecta modificarea intervenită cu privire la persoana Proprietarului și respectiv suprafața Clădirii.
2. În temeiul prezentului Act Adițional definiția termenului „Clădire” se modifică și va avea următorul conținut:

„Clădirea înseamnă imobilul edificat în temeiul autorizației de construire nr. 633/21.07.2006 și nr.478/17.08.2010 situat în București, sector 6, Splaiul Independenței, nr. 291-293, înregistrat în Cartea Funciară a Municipiului București, sub următoarele numere: Subsol (lot 1), CFI 81960, Subsol (lot 2), CFI 201988-C3-U3 (fost 81971), Subsol+Parter+Mezanin (lot 3), CFI 81972, Subsol + Parter +Mezanin (lot 4), CFI 81973, Subsol+Parter+Mezanin (lot 5), CFI 81974, Etaj 1 (lot 6), CFI 81975, Etaj 2 (lot 7), CFI 81976, Etaj 3 (lot 8), CFI 81977, Etaj 4 (lot 9), CFI 81978, Etaj 5 (lot 10), CFI 81961, Etaj 6 (lot 11), CFI 81962, Etaj 7 (lot 12), CFI 81963, Etaj 8 (lot 13), CFI 81964, Etaj 9 (lot 14), CFI 81965, Etaj 10 (lot 15), CFI 81966, Etaj 11 (lot 16), CFI 81967, Etaj 12 (lot 17), CFI 81968, Etaj 13 (lot 18), CFI 81969, Etaj 14 (lot 19), CFI 81970 având destinația comercială și de birouri și Clasa III de importanță a construcțiilor, în suprafață totală de 13.536,04 metri pătrați închiriabili, incluzând suprafețe cu destinație de birouri, spații comune, terase și locuri de parcare, așa cum este descrisă în Anexa 2 la prezentul Contract”.

Părțile agreează că prezentul act adițional intra în vigoare începând cu data semnării acestuia, cu mențiunea ca, diferențele dintre sumele plătite de către Chiraș și cele aferente suprafeței suplimentate, începând cu data de 06.12.2010 și până la semnarea prezentului act vor fi achitate de către chirias în termen de .....

3. În temeiul prezentului act adițional art. 2 din Contractul de închiriere se modifică și va avea următorul conținut:

„2.1 Durata contractului se prelungește cu 3 ani din data de 11.12.2012, în aceiași termeni și condiții .

Contractul poate fi prelungit prin simpla cerere scrisă a Chiriașului transmisă Proprietarului înainte de expirarea Duratei Contractului, numai cu aprobarea Consiliului General al Municipiului București, până la finalizarea lucrărilor de consolidare a imobilului din B-dul Regina Elisabeta nr. 47 sector 5, București.”

4. Anexa nr. 4 la contractul de închiriere se actualizează.



Redactat de către Părți și semnat în 2 (două) exemplare originale, astăzi [\_\_\_\_], în București, dintre care câte un exemplar pentru fiecare semnatar.

APATEL PROPERTIES S.R.L.

Prin Dl. [\_\_\_\_]

[\_\_\_\_]

---

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

Prin

Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU - Primar General

---





# PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Cabinet Primar General

## EXPUNERE DE MOTIVE

Prin H.C.G.M.B. nr. 352/22.10.2009 a fost aprobat contractul de închiriere a imobilului situat în Splaiul Independenței nr. 291-293, Sector 6, București, necesar pentru mutarea temporară a aparatului de specialitate a Primarului General și a membrilor Consiliului General al Municipiului București pe perioada consolidării imobilului din Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5.

Avind în vedere ca perioada pentru care a fost semnat contractul se apropie de termenul de expirare (3 ani) și datorită unor modificări structurale ce au survenit ca urmare a solicitării municipalității au apărut suprafețe excedentare – 3 lifturi exterioare. Aceste suprafețe nu au făcut obiectul contractului inițial și totodată a fost întocmită o nouă documentație cadastrală ce reflectă suprafața reală a imobilului.

Ținând cont de cele precizate mai sus precum și de dispozițiile art.45 al 6 și ale art. 61 al.2 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, supun spre dezbatere și aprobare Consiliului General al Municipiului București, proiectul de hotărâre privind modificarea contractului aprobat prin H.C.G.M.B. nr. 352/22.10.2009.

PRIMAR GENERAL

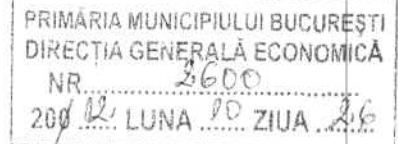
Prof. Dr. Sorin Mircea Oprescu





# PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Generală Economică



## RAPORT DE SPECIALITATE

Prin H.C.G.M.B. nr. 352/22.10.2009 a fost aprobat contractul de închiriere a imobilului situat în Splaiul Independenței nr. 291-293, Sector 6, București, necesar pentru mutarea temporară a aparatului de specialitate a Primarului General și a membrilor Consiliului General al Municipiului București pe perioada consolidării imobilului din Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5.

Avind în vedere ca perioada pentru care a fost semnat contractul se apropie de termenul de expirare (3 ani) și datorită unor modificări structurale ce au survenit ca urmare a solicitării municipalității au apărut suprafețe excedentare – 3 lifturi exterioare. Aceste suprafețe nu au făcut obiectul contractului inițial și totodată a fost întocmită o nouă documentație cadastrală ce reflectă suprafața reală a imobilului.

Marirea numărului de lifturi conduce implicit și la modificarea listei serviciilor, ca de exemplu :

- întreținere lifturi, serviciul pompieri, responsabil ISCIR ,etc .

Ținând cont de cele precizate mai sus precum și de dispozițiile art.45 al 6 și ale art. 61 al.2 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, supun spre dezbateră și aprobare Consiliului General al Municipiului București, proiectul de hotărâre privind modificarea contractului aprobat prin H.C.G.M.B. nr. 352/22.10.2009.

DIRECTOR GENERAL

Mircea Octavian Constantinescu

Sef Serviciu

Toni Marius Bratu



**HOTĂRÂRE**

privind prelungirea contractului de închiriere aprobat prin H.C.G.M.B. nr.  
352/22.10.2009

Avand in vedere expunerea de motive a Primarului General si raportul de specialitate al Direcției Generale Economice.

Vazand raportul Comisiei patrimoniu, raportul Comisiei economice, buget finante si avizul Comisiei juridice si de disciplina din cadrul Consiliului General al Municipiului Bucuresti

Tinand cont de prevederile Hotararii Consiliului General al Municipiului Bucuresti nr. 352/22.10.2009 privind aprobarea contractului de închiriere a imobilului situat în Splaiul Independenței nr. 291-293, Sector 6, București, necesar pentru mutarea temporară a aparatului de specialitate a Primarului General și a membrilor Consiliului General al Municipiului București pe perioada consolidării imobilului din Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5.

În temeiul prevederilor art.36 alin.(2) lit.c), alin. 5 lit a și art. 45 alin.(3) din Legea nr. 215/2001 privind administratia publica locala , republicată cu modificările și completările ulterioare;

**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**

**HOTĂRĂȘTE:**

Art.1 Se aprobă prelungirea contractului de închiriere aprobat prin H.C.G.M.B. nr. 352/22.10.2009, potrivit anexei la prezenta hotărâre.

Art. 2 Se împuternicește Primarul General al Municipiului București să negocieze pretul chiriei, care nu poate fi mai mare decat cel actual și să semneze toate celelalte clauze ale contractului pe toată perioada derulării acestuia.

Art. 3 Primarul General și Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL AL  
MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

TUDOR TOMA

*Comisia de Patrimoniu*  
*Comisia Economice*  
*Comisia Juridice*  
*03.10.2009*  
*[Signature]*

*[Handwritten notes and signatures]*